

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 111435	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 78762U	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Päivämäärä Date 27.02.2018
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	Laatumerkintä Quality Marking DOMEX 355MCD	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer



Tuotteen nimi Delivery type REST DELIVERY	Tarkastajan leima Stamp of Inspector
Tuote Product CUT LENGTHS	Vastanottajan leima Stamp of Surveyor
Leiji Grade SSAB DOMEX 355MC D	Muut leimaukset Other Stamps

Laatuseleitys Quality Specifications
HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
--------------	------------------------	-------------	---------	--------------------	--------------------------------	--------------	-------	-------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

020 8.00 X 1500 X 3000 XD355088P
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

030 10.00 X 1500 X 3000 XD355108P

36 10145 11299 049 049

61 21455 11304 112 112

*** 97 31600

121829

Kontino Oy Ab

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00000 NAARU FIN-00000

Puhelin Telephone: 020 5911
2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLANDTilauksen vahvistus Order Confirmation
Tilaus nro Order No.
11.11435

Lisävaatimukset Additional requirements

Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC DLisävaatimukset Quality Specifications
HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MCJalkuvaleutettua happoterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sulatus kera nro Cast test No	T-tila Cond	Velokoe Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	°C	K2	RM MPa	A %	REH / RM	RM * AS	RAZ %	Kestiarvo Average	Tavutuskoe Bend test		Huom. Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	MPa	MPa	MPa	MPa	MPa	MPa	MPa	MPa	1	2	3	1	2	3	K5	D = X1		
020	11299	049	TM	32									397	470	33				32	0.5		
030	11304	112	TM	32									416	489	32				32	0.5		

K2: 32-CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM-THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus kera nro Cast test No	Iskutuskoe Impact test	K3	°C	Sileämurto Ductile fracture				Erikoiskokeet Special tests				Huom. Nb	Päästö Tempering °C
					W	1	2	3	K4	°C	1	2		
020	11299	049	133	-020	117	113	114	115						
030	11304	112	135	-020	189	185	197	190						
K3: 133=CH-VISO-V(J), 5X10, CENTRE, LONGIT, KV600 135=CH-V/ISO-V(J), 7.5X10, CENTRE, LONGIT, KV600														

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Yhteystiedot Contact information: HÄMEENLINNA

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone: 020 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulée	Koe nro Test No Pruf Nr Essai No	Positio Item Pos. Poste	Cekv. Ceq Ceq Ceq	Analys % Chemical composition % Composition Chimique %	Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique %	C	SI	MIN	P	S	AL	NB	V	TI
11299		020	20	.054	.01	0.80	.011	.007	.035	.027	.003	.001		
11304		030	19	.059	.02	0.71	.009	.004	.038	.027	.005	.001		

Paivämäärä Date Datum Date Date
27.02.2018

TPB

CEQ=C+MIN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производится на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляется
заказчику сталь не излучает радиацию.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name
Raabe Steel Works Oy

Osasto Address
PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone
020 5911

Y-tunnus Business ID
2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 78762U04 Date 26.02.2018 Loading order number 55562
Customer's order 1111435

Consignee

OY KONTINO AB

Buyer

KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods

97 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight

31600 KG

REST DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification			Charge		Packages		Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED								
	SSAB DOMEX 355MC D .								
	XD355088P								
020	8.00	1500	3000	11299	049	16	P001	8	2255
				11299	049	18	P002	8	2255
				11299	049	19	P003	8	2255
				11299	049	20	P004	7	1970
				11299	049	21	P005	5	1410
						*		36	10145
	XD355108P								
030	10.00	1500	3000	11304	112	11	P006	6	2110
				11304	112	12	P007	6	2110
				11304	112	13	P008	6	2110
				11304	112	14	P009	6	2110
				11304	112	15	P010	6	2110
				11304	112	16	P011	6	2110
				11304	112	17	P012	6	2110
				11304	112	18	P013	5	1755
				11304	112	19	P014	5	1760
				11304	112	20	P015	5	1760

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
78762U04	26.02.2018	55562
Customer's order		

1111435

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED					
SSAB DOMEX 355MC D .					
XD355108P					
030	10.00 1500	3000 11304 112	21 P016	4	1410
			*	61	21455
CONSIGNMENT TOTAL			***	16	97
					31600
CN	ITEMS				
72085299	020 030				